سُورَةُ اللَّيْلِ

92 - SOURATE DE LA NUIT

21 versets

Révélée tout entière à La Mecque à la Suite de la sourate du Très-Haut

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلَّيۡلِ إِذَا يَغۡشَىٰ ١ وَٱلنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ ٢ وَمَا خَلَقَ ٱلذَّكَرَ وَٱلۡأُنثَىٰٓ ٣ إِنَّ سَعۡيَكُمۡ
لَشَتَّىٰ ٤ فَأَمَّا مَنۡ أَعۡطَىٰ وَٱتَّقَىٰ ٥ وَصَدَّقَ بِٱلۡحُسۡنَىٰ ٦ فَسَنُيَسِّرُهُۥ لِلۡيُسۡرَىٰ ٧
وَأَمَّا مَنۢ بَخِلَ وَٱسۡتَغۡنَىٰ ٨ وَكَذَّبَ بِٱلۡحُسۡنَىٰ ٩ فَسَنُيَسِّرُهُۥ لِلۡعُسۡرَىٰ ١٠ وَمَا يُغۡنِي
عَنۡهُ مَالُهُۥٓ إِذَا تَرَدَّىٰ ١١

Bismi-L-Lâhi-r-Raḥmâni-r-Raḥîm

wa-l-layli 'iḏâ yaġšâ (1) wa-n-nahâri 'iḏâ tajallâ (2) wamâ ḫalaqa-ḏ-ḏ
akara wal-'unṯâ (3) 'inna sa'yakum lašattâ (4) fa 'ammâ man 'a'ṭâ wa-t-
taqâ (5) wa ṣaddaqa bi-l-husnâ (6) fasanuyassiruhû lil-yusrâ (7) wa '-
ammâ mam baḫila was-taġnâ (8) wa kaḏḏaba bil-ḥusnâ (9)
fasanuyassiruhû lil-'usrâ (10) wamâ yuġnî 'anhu mâluhu 'iḏâ taraddâ
(11).

Au nom d'Allah le Miséricordieux le Très Miséricordieux.

Par la nuit qui étend ses voiles, (1) par l'éclat du jour, (2) par la

puissance qui a créé les sexes mâle et femelle, (3) je jure qu'il y a des différences profondes entre vos actes. (4) Celui qui est charitable et craint Allah, (5) qui croit dans sa bonne parole, (6) celui-là, nous favoriserons ses entreprises. (7) Celui qui se montrera avare et croira pouvoir se passer de nous, (8) qui repoussera notre bonne parole, (9) celui-là nous ferons échouer ses entreprises. (10) Sa fortune ne pourra le sauver le jour où se produira sa chute (11).

Dieu jure par la nuit qui enveloppe la terre, par le jour quand il brille, comme Il a créé les deux sexes mâle et femelle, les efforts et les activités des hommes sont divergents. Il y en a ceux qui font le bien et d'autres le mal, puis Dieu de l'expliquer: «**Celui qui est charitable et craint Allah**» qui fait l'aumône et craint Dieu en accomplissant ses œuvres, «**qui croit dans sa bonne parole**» en déclarant véridique la récompense promise qui est le Paradis, ou d'après Al-Dahak qui proclame qu'il n'y a d'autres divinités que Dieu, «**Celui-là nous favoriserons ses entreprises**» en lui facilitant l'accès au bonheur, ou d'après les dires d'Ibn Abbas: nous le prédisposerons à l'acte du bien. Mais «**celui qui se montrera avare**» et qui cherchera à s'enrichir «**et croira pouvoir se passer de nous**» et traitera de mensonge la très belle récompense, «**celui-là, nous ferons échouer ses entreprises**» en le mettant dans la voie du mal. Les versets du Coran s'abondent dans le même sens, qui affirment que Dieu rétribue les bonnes actions par la belle récompense et les mauvaises par le châtiment, et tout cela se réalisera suivant la prédestination de Dieu.

A ce propos Ali Ben Abi Taleb raconte: «Nous assistions à un enterrement à Baqi' Al-Gharqad (un cimetière) quand le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- nous rejoignit, il prit place et nous nous asseyâmes autour de lui alors qu'il tenait un bâton avec lequel il frappait le sol en baissant la tête. Il nous dit: *«Chacun de vous, ou: toute âme créée, sa place est déjà fixée soit au Paradis, soit à l'Enfer; sa destinée est heureuse ou malheureuse». Un homme lui demanda: «O Messager de Dieu, dans ce cas, ne devons-nous pas nous livrer à ce qu'il nous a été destiné sans être actif puisque si l'un d'entre nous est inscrit parmi les élus, il aura sa destinée heureuse, quant à celui qui est inscrit parmi les damnés sa destinée sera malheureuse?» Il lui répondit: «Les bienheureux auront la tâche facile pour faire les œuvres des élus, et les*

malheureux auront la tâche facile pour faire les œuvres des damnés. «Puis il récita: **«Celui qui est charitable et craint Allah....** jusqu'à: **«nous ferons échouer ses entreprises»** ***(Rapporté par Boukhari et d'autres)***[1].

Dans un autre hadith, il est dit: «Chaque jour, et avant le coucher du soleil, deux anges, dont toutes les créatures l'entendent sauf les génies et les hommes disent: «Grand Dieu, accorde un dédommagement à quiconque dépense en aumône et anéantis les richesses à quiconque se montre avare». «Puis il récita les versets déjà précités» ***(Rapporté par Ibn Jarir et Ibn Abi Hatem).***

Quant à la circonstance de cette révélation, on a rapporté que Abou Bakr As-Siddiq affranchissait à La Mecque les gens âgés qui embrassaient l'Islam. Son père lui dit: «O fils, pourquoi n'affranchis-tu pas des jeunes et des gens robustes, au lieu de ces faibles, qui pourront te défendre et te secourir?» Il lui répondit: «O père, je ne cherche que la récompense auprès de Dieu». A cette occasion ces versets furent descendus» ***(Rapporté par Ibn Jarir).***

«Sa fortune ne pourra le sauver le jour où se produira sa chute» soit en mourant comme a avancé Moujahed, ou selon les dires de Zaïd Ben Aslam: quand il sera précipité en Enfer.

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ (١٢) وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ (١٣) فَأَنذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ (١٤) لَا
يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى (١٥) الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ (١٦) وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى (١٧)
الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّىٰ (١٨) وَمَا لِأَحَدٍ عِندَهُ مِن نِّعْمَةٍ تُجْزَىٰ (١٩) إِلَّا ابْتِغَاءَ

(1) عن علي بن أبي طالب رضي الله عنه قال: كنا في جنازة في بقيع الغرقد، فأتى رسول الله ﷺ فقعد وقعدنا حوله ومعه مخصرة فنكس فجعل ينكت بمخصرته، ثم قال: «ما منكم من أحد ـ أو ما من نفس منفوسة ـ إلا كتب مكانها من الجنة والنار، وإلا قد كتبت شقية أو سعيدة»، فقال رجل: يا رسول الله أفلا نتكل على كتابنا وندع العمل؟ فمن كان منا من أهل السعادة فسيصير إلى أهل السعادة، ومن كان منا من أهل الشقاء فسيصير إلى أهل الشقاء؟ فقال: «أما أهل السعادة فييسرون لعمل أهل السعادة، وأما أهل الشقاء فييسرون إلى عمل أهل الشقاء»، ثم قرأ: ﴿فأما من أعطى واتقى وصدق بالحسنى فسنيسره لليسرى * وأما من بخل واستغنى وكذب بالحسنى فسنيسره للعسرى﴾

وَجْهِ رَبِّهِ ٱلْأَعْلَىٰ ﴿٢٠﴾ وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ﴿٢١﴾

'inna 'alaynâ lalhudâ (12) wa 'inna lanâ lal 'ahiratu wa-l-'ûlâ (13) fa 'and artukum nâran talazzâ (14) lâ yaslâhâ 'illâ-l-'asqâ (15) l-ladî kaddaba wa tawallâ (16) wasayujannabuhâ-l-'atqâ (17) l-ladî yu'tâ mâlahû yatazakkâ (18) wamâ li'ahadin 'indahu min ni'matin tujzâ (19) 'illâ-b-tigâ'a wajhi rabbihi-l-'a'lâ (20) wa lasawfa yardâ (21).

Nous avons le devoir d'indiquer la bonne voie. (12) Nous sommes les maîtres de ce monde et de l'autre. (13) Je vous mets en garde contre le feu qui gronde. (14) N'y seront jetés que ceux qui se seront livrés à leurs passions, (15) nous auront renié et dédaigné. (16) Seront épargnés les croyants, (17) ceux qui donnent leurs biens pour purifier leur cœur, (18) qui n'attendent aucune récompense de leurs bienfaits, (19) et qui n'ont en vue que l'approbation de leur Seigneur, le Très-Haut. (20) Et, certes, ils ne seront pas déçus (21).

A Dieu incombe le devoir de montrer la bonne direction. Celui qui emprunte cette voie, arrivera auprès de Dieu, comme Il a dit ailleurs: «**C'est à Allah qu'il appartient d'indiquer la bonne voie**» [Coran XVI, 9]. Aussi bien le bas monde que la vie future appartiennent à Dieu qui en dispose comme bon Lui semble.

«**Je vous mets en garde contre le feu qui gronde**». A ce propos, An-Nou'man Ben Bachir a rapporté qu'il a entendu le Messager de Dieu - qu'Allah le bénisse et le salue- dire: «Parmi les damnés de l'Enfer, celui qui subira le châtiment le moins douloureux, au jour de la résurrection, sera un homme, à qui on lui placera sur la plante du pied deux braises si ardentes qui feront bouillir sa cervelle comme de l'eau qui brouillit dans une chaudière. Il lui semblera qu'il est celui qui subit le supplice le plus atroce» ***(Rapporté par Boukhari).***

«**N'y seront jetés que ceux qui se seront livrés à leurs passions**» en criant au mensonge sans s'acquitter de ce que Dieu a prescrit. Il est cité dans un hadith: «Seul un malheureux entrera à l'Enfer». On lui demanda: «Qui est ce malheureux ô Messager de Dieu?» Il répondit: «Qui se montre rebelle contre Dieu et plonge dans Sa désobéissance» ***(Rapporté par Ahmed). Et dans un autre, il a dit:*** «Tout homme de ma

communauté entrera au Paradis exception faite de celui qui refuse». On lui demanda: «Et qui en refuse ô Messager de Dieu?» Il répondit: «Celui qui m'aura obéi, entrera au Paradis, et celui qui m'aura désobéi, il est celui qui refuse» *(Rapporté par Boukhari et Ahmed).*

«Seront épargnés les croyants» qui craignent Dieu et **«Ceux qui donneront leurs biens pour purifier leur cœur»** qui dépensent en aumône pour purifier et leurs richesses et leurs personnes. **«Qui n'attendent aucune récompense de leurs bienfaits»** C'est à dire: «en faisant ou en rendant un service quelconque à autrui rien qu'en vue de Dieu sans espérer ou demander de cet autrui de pareil. Ils n'aspirent qu'à se rencontrer avec leur Seigneur dans l'au-delà après être admis au Paradis. Ils seront certainement satisfaits et leurs désirs comblés.

Bien que certains exégètes ont avancé que ces versets furent descendus au sujet de Abou Bakr As-Sidiq, sa portée est générale et concerne tout individu qui fait de telles œuvres en sacrifiant ses biens dans l'obéissance du Seigneur et en secourant Son Prophète. De cette façon, il aura un grand mérite et un ascendant sur les autres quant aux œuvres pies.

«Et qui n'ont en vue que l'approbation de leur Seigneur, le Très-Haut. Et, certes, ils ne seront pas déçus» plutôt satisfaits et agréés de Dieu. Il est cité dans les deux Sahih que le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a dit: «Celui qui dépense en aumône deux paires de choses (ou un couple d'esclaves) en vue de Dieu, les gardiens du Paradis l'interpellent: «O serviteur de Dieu, ce que tu as avancé est magnifique». Abou Bakr lui demanda: «O Messager de Dieu, il n'y a pas de mal à ce qu'un homme soit interpellé par une des portes du Paradis, y aura-t-il quelqu'un qui sera appelé par toutes les portes?. - Oui, répondit-il, et j'espère que tu sois l'un d'eux» *(Rapporté par Boukhari et Mouslim).*